

災害時多言語支援センター設置運営訓練

平成28年度～

- ・ 震度6強の地震が発生したという想定
- ・ <総務班><情報班><翻訳班>の3班で組織

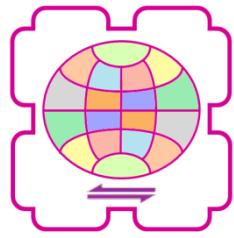
<総務班> 関係機関との調整、避難所巡回の調整



▲ 班別ミーティング



▲ 地図を見ながら、巡回する避難所を検討



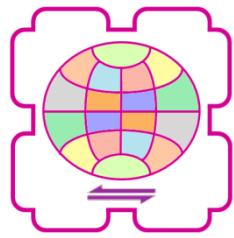
訓練の様子

＜情報班＞ 災害情報の収集、翻訳する情報を選別



▼▲ 災害情報を整理し、
翻訳する情報を選別

◀ 対応できない言語の翻訳を依頼するため、
岐阜県災害時多言語支援センターに電話
する様子

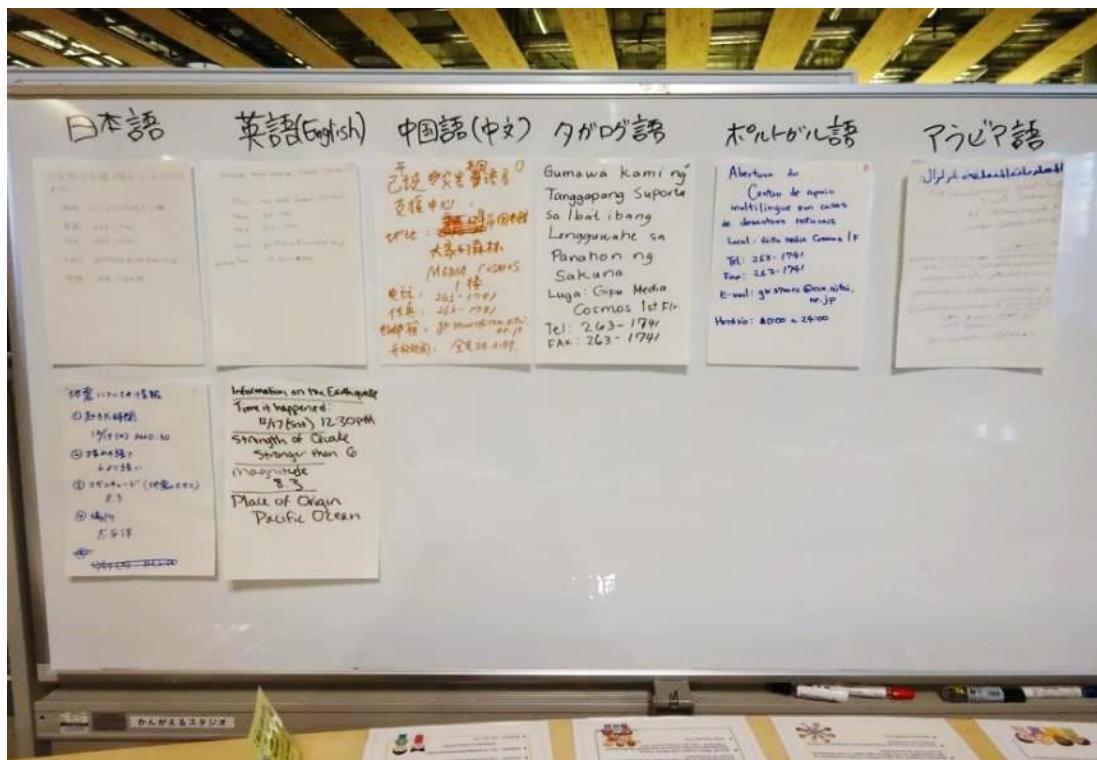


訓練の様子

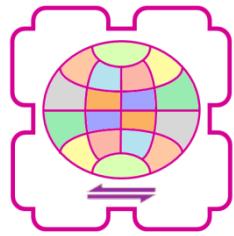
＜翻訳班＞ 「やさしい日本語」に置換 及び 多言語に翻訳



▶ ▲ 災害情報を多言語に翻訳



◀ 英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、アラビア語、「やさしい日本語」に訳した情報



訓練の様子

＜避難所巡回訓練＞

▼ 岐阜モスクを想定

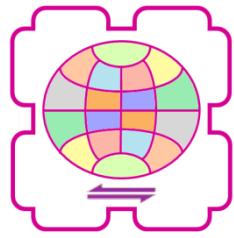


▲ 巡回前のミーティング



- ▶ 避難所運営者から外国人被災者の状況について聞き取り





訓練の様子

平成29年10月15日(日)
鏡島大橋北駐車場

＜岐阜市総合防災訓練＞

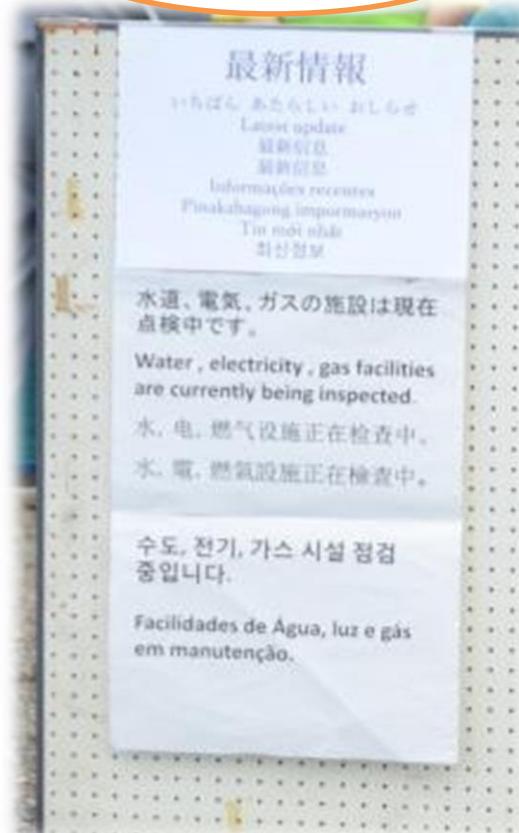
岐阜市と合同で、避難所での外国人被災者への対応訓練を実施



- ▲ 災害時多言語支援センターの職員が避難所に到着

多言語化した災害情報を掲示 ▶

多言語表示



外国人ボランティアの参加



- ▲ 避難所にて外国人被災者へ聞き取り調査